

# USER MANUAL



# INDICE

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....               | 2  |
| 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....                 | 5  |
| 3. INSTALLAZIONE.....                           | 7  |
| 4. PANNELLO DI CONTROLLO.....                   | 9  |
| 5. UTILIZZO QUOTIDIANO.....                     | 10 |
| 6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....           | 11 |
| 7. PULIZIA E CURA.....                          | 13 |
| 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....                | 14 |
| 9. RUMORI.....                                  | 18 |
| 10. DATI TECNICI.....                           | 18 |
| 11. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI PROVA..... | 18 |

## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Per registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.

⚠ Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza.

ℹ Informazioni e consigli generali

🌿 Informazioni ambientali

Con riserva di modifiche.

## 1. ⚠ INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti

da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

## **1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili**

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio a condizione che siano stati adeguatamente istruiti.
- Questa apparecchiatura può essere usata da persone con disabilità diffuse e complesse, se debitamente istruite.
- Tenere lontani dall'apparecchiatura i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

## **1.2 Sicurezza generale**

- Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
  - Case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - Clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti rispettare le seguenti istruzioni:

- non aprire la porta per lunghi periodi;
- pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili;
- AVVERTENZA! Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- AVVERTENZA! Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- AVVERTENZA! Non danneggiare il circuito refrigerante.
- AVVERTENZA! Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Quando l'apparecchiatura resta vuota per un lungo periodo di tempo, spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa al suo interno.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Centro di Assistenza Autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione

**AVVERTENZA!**

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non usare l'apparecchiatura prima di installarla nella struttura a incasso date le misure di sicurezza.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione o dopo aver girato la porta, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura (ad esempio invertire la porta), togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in aree troppo umide o troppo fredde.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

### 2.2 Collegamento elettrico

**AVVERTENZA!**

Rischio di incendio e scossa elettrica.

**AVVERTENZA!**

In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

**AVVERTENZA!**

Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

### 2.3 Utilizzare

**AVVERTENZA!**

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.



L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante che contiene isobutano.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.
- Avvolgere gli alimenti con materiali per uso alimentare prima di metterli nello scomparto del congelatore.

## 2.4 Pulizia e cura



### AVVERTENZA!

Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere

l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.

- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

## 2.5 Assistenza

- Per riparare l'apparecchiatura contattare un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I seguenti pezzi di ricambio saranno disponibili per 7 anni dopo l'uscita del modello: termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati, sorgenti luminose, maniglie, cerniere, vassoi e cestini. Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.
- Le guarnizioni per porte saranno disponibili per 10 anni dopo l'interruzione del modello.

## 2.6 Smaltimento



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.

- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

### 3. INSTALLAZIONE



#### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.



#### AVVERTENZA!

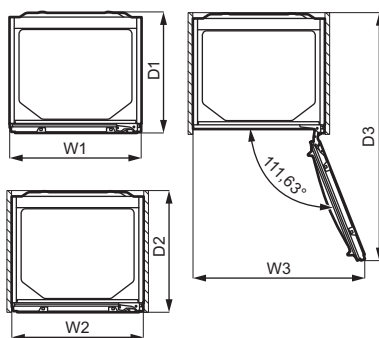
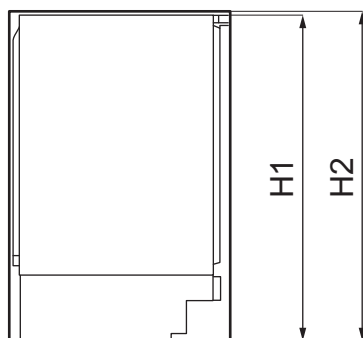
Per l'installazione dell'apparecchio, fare riferimento al documento di istruzioni per l'installazione.



#### AVVERTENZA!

Fissare l'apparecchio secondo le istruzioni di installazione per evitare il rischio di instabilità dell'apparecchio.

#### 3.1 Dimensioni



| Dimensioni complessive <sup>1)</sup> |    |     |
|--------------------------------------|----|-----|
| H 1                                  | mm | 819 |
| W 1                                  | mm | 596 |
| D 1                                  | mm | 547 |

<sup>1)</sup> l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchio senza l'impugnatura e i piedini

| Spazio necessario durante l'uso <sup>1)</sup> |    |     |
|-----------------------------------------------|----|-----|
| H 2                                           | mm | 820 |
| W 2                                           | mm | 596 |

| Spazio necessario durante l'uso <sup>1)</sup> |    |     |
|-----------------------------------------------|----|-----|
| D 2                                           | mm | 550 |

<sup>1)</sup> l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchio, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento

| Spazio complessivo necessario durante l'uso <sup>1)</sup> |    |     |
|-----------------------------------------------------------|----|-----|
| H 2                                                       | mm | 820 |
| W 3                                                       | mm | 777 |

| Spazio complessivo necessario durante l'uso <sup>1)</sup> |    |      |
|-----------------------------------------------------------|----|------|
| D 3                                                       | mm | 1120 |

1) l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchiatura, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento, più lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta con l'angolazione minima che permette la rimozione di tutte le apparecchiature interne

## 3.2 Posizione

Per garantire la migliore funzionalità dell'apparecchiatura, non si dovrebbe installare l'apparecchio nelle vicinanze della fonte di calore (forno, stufe, termosifoni, fornelli o piani di cottura) o in un luogo con luce solare diretta. Controllare che sul retro dell'apparecchio sia garantita un'adeguata circolazione dell'aria.

## 3.3 Posizionamento

Questa apparecchiatura deve essere installata in una posizione interna asciutta e ben ventilata.

Questa apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata a temperature ambiente che vanno da 10°C a 43°C.

 In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il rivenditore autorizzato più vicino.

 Deve essere possibile scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Eseguire perciò l'installazione facendo sì che la spina rimanga facilmente accessibile.

## 3.4 Collegamento elettrico

- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelle dell'impianto domestico.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

## 3.5 Requisiti di ventilazione



### ATTENZIONE!

Consultare le istruzioni per l'installazione.

## 3.6 Possibilità di invertire la porta

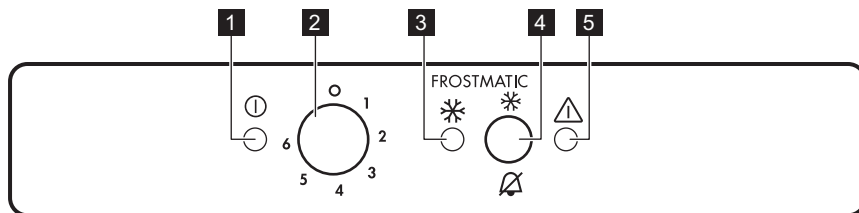
Fare riferimento al documento separato con le istruzioni per l'installazione e l'inversione della porta.



### ATTENZIONE!

In ogni fase di inversione della porta proteggere il pavimento da graffi con un materiale resistente.

## 4. PANNELLO DI CONTROLLO



- |                                                                                                                                       |                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Spia Alimentazione</p> <p><b>2</b> Regolatore della Temperatura e Interruttore On/Off</p> <p><b>3</b> Frostmatic spia</p> | <p><b>4</b> Frostmatic interruttore e reset dell'allarme</p> <p><b>5</b> Spia allarme</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4.1 Accensione

1. Inserire la spina nella presa a muro.
2. Impostare il regolatore di temperatura ad un livello medio, ruotandolo in senso orario.

Se la temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo alta, la spia di Allarme si accende ed entra in funzione un segnale acustico.

3. Premere l'interruttore Frostmatic e l'allarme acustico si spegne. La Spia di Allarme lampeggia fino a quando la temperatura interna raggiunge un livello adeguato per la conservazione sicura del cibo congelato.

### 4.2 Spegnimento

1. Ruotare il regolatore di temperatura in posizione "O".

La spia dell'alimentazione si spegne.

2. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

### 4.3 Regolazione della temperatura

La temperatura viene regolata automaticamente. Sarà tuttavia possibile impostare una temperatura all'interno dell'apparecchiatura.

È importante ricordare che la temperatura all'interno

dell'apparecchiatura è condizionata dai seguenti fattori:

- temperatura ambiente,
- frequenza di apertura della porta,
- quantità di alimenti conservati,
- posizione dell'apparecchiatura.

In condizioni normali, si consiglia di utilizzare una regolazione media.

Per far funzionare l'apparecchiatura:

1. Ruotare il regolatore di temperatura in senso orario per ottenere una temperatura più bassa all'interno dell'apparecchiatura.
2. Ruotare il regolatore di temperatura in senso anti-orario per ottenere una temperatura più alta all'interno dell'apparecchiatura.

### 4.4 Frostmatic funzione

Frostmatic viene utilizzato per eseguire il pre-congelamento e il congelamento rapido in sequenza del vano congelatore. La funzione accelera il congelamento di alimenti freschi e, al tempo stesso, protegge gli alimenti già conservati da riscaldamenti indesiderati.



Per congelare alimenti freschi, attivare la funzione 24 almeno 24 ore prima di introdurli nel vano congelatore.

Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Frostmatic per 2-3 secondi per attivare la funzione Frostmatic. La spia Frostmatic si accende.
2. Posizionare il cibo all'interno del vano congelatore e lasciare attivata la funzione Frostmatic per altre 24 ore. Vedere la sezione relativa al congelamento di alimenti freschi.



Questa funzione si arresta automaticamente dopo 52 ore. È possibile disattivare la funzione in qualsiasi momento premendo l'interruttore Frostmatic per 2-3 secondi.

## 4.5 Allarme di alta temperatura

Quando c'è un aumento di temperatura nel vano congelatore (ad es. a causa di

un'interruzione di corrente) la spia di allarme lampeggia e il suono è attivo.

È possibile disattivare il suono premendo in qualsiasi momento l'interruttore reset allarme.

Nel momento in cui vengono ripristinate le normali condizioni di funzionamento la spia di allarme smetterà di lampeggiare e il segnale acustico si interromperà in modo automatico.

## 4.6 Allarme porta aperto

Se la porta è lasciata aperta per circa 80 secondi, viene emesso un segnale acustico.

Dopo la chiusura della porta, l'allarme acustico si interrompe.

Per disattivare l'allarme acustico è anche possibile premere l'apposito tasto di reset.

# 5. UTILIZZO QUOTIDIANO

## 5.1 Congelamento dei cibi freschi

Il vano congelatore è adatto al congelamento di cibi freschi e alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati e surgelati.

Per congelare alimenti freschi, attivare la funzione Frostmatic almeno 24 ore prima di introdurli nel vano congelatore.

Conservare gli alimenti freschi distribuiti uniformemente nel primo scomparto o cassetto dall'alto.

La quantità massima di cibo che può essere congelata, senza l'aggiunta di altri alimenti freschi per 24 ore, è indicata sulla targhetta (un'etichetta situata all'interno dell'apparecchio).

Al termine del processo di congelamento, l'apparecchio ritorna automaticamente alla precedente impostazione della temperatura (vedere "Funzione Frostmatic").

## 5.2 Conservazione dei surgelati

Al primo avvio o dopo un periodo di non utilizzo, lasciare in funzione l'apparecchiatura per almeno 3 ore attivando la funzione Frostmatic prima di introdurre gli alimenti.

I cassetti del congelatore consentono di individuare rapidamente e facilmente la confezione di alimenti desiderata. Se occorre conservare grandi quantità di cibo, si consiglia di rimuovere tutti i cassetti ad eccezione del cassetto inferiore, la cui presenza è necessaria per assicurare la buona circolazione dell'aria.

Il cibo deve trovarsi ad una distanza di 15 mm dalla porta.



### ATTENZIONE!

In caso di scongelamento accidentale, ad esempio a causa di un'interruzione di corrente, se la corrente è rimasta spenta più a lungo del valore indicato sulla targhetta sotto "tempo di risalita", gli alimenti scongelati devono essere consumati rapidamente o cotti immediatamente, poi raffreddati e poi ricongelati. Vedere "Allarme di alta temperatura".

## 5.3 Scongelamento

I cibi surgelati o congelati, prima di essere consumati, possono essere scongelati in frigorifero o all'interno di un sacchetto di plastica sotto l'acqua fredda.

Questa operazione dipende dal tempo a disposizione e dal tipo di alimento. Le piccole porzioni possono essere cucinate direttamente, senza essere prima scongelati.

## 6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

### 6.1 Consigli per il risparmio energetico

- La configurazione interna dell'apparecchiatura è quella che garantisce l'uso più efficiente dell'energia.
- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.
- Più fredda è l'impostazione della temperatura, maggiore è il consumo di energia.
- Garantire una buona ventilazione. Non coprire le griglie di ventilazione o i fori.

### 6.2 Consigli per il congelamento

- Attivare la funzione Frostmatic almeno 24 ore prima di inserire gli alimenti nel vano congelatore.
- Prima di congelare avvolgere e sigillare gli alimenti freschi in: foglio di alluminio, pellicola di plastica o sacchetti, contenitori ermetici con coperchio.
- Per congelare e scongelare in modo più efficace, suddividere gli alimenti in piccole porzioni.
- Si raccomanda di mettere etichette e date su tutti gli alimenti surgelati. Questo aiuterà a identificare gli alimenti e a sapere quando devono essere utilizzati prima del loro deterioramento.

- Il cibo deve essere fresco quando viene congelato per preservarne la buona qualità. Soprattutto frutta e verdura dovrebbero essere congelate dopo il raccolto per preservare tutte le loro sostanze nutritive.
- Non congelare bottiglie o lattine con liquidi, in particolare bevande contenenti anidride carbonica - potrebbero esplodere durante il congelamento.
- Non mettere cibi caldi nel congelatore. Raffreddarli a temperatura ambiente prima di collocarli all'interno dello scomparto.
- Al fine di evitare gli aumenti di temperatura di alimenti già congelati, non mettere alimenti freschi scongelati nelle immediate vicinanze. Collocare gli alimenti a temperatura ambiente nella parte dello scomparto del congelatore dove non ci sono cibi surgelati.
- Non mangiare i cubetti di ghiaccio, i ghiaccioli o granite subito dopo averli tolti dal congelatore. Rischio di sintomi da congelamento.
- Non congelare nuovamente il cibo scongelato. Se il cibo si è scongelato, cuocerlo, raffreddarlo e poi congelarlo.

### 6.3 Consigli per la conservazione dei surgelati

- L'impostazione della temperatura media garantisce una buona

conservazione degli alimenti congelati.

L'impostazione di una temperatura più elevata all'interno dell'apparecchio può portare a una minore durata di conservazione.

- L'intero scomparto del congelatore è adatto alla conservazione di prodotti alimentari surgelati.
- Lasciare abbastanza spazio intorno al cibo per permettere all'aria di circolare liberamente.
- Per una conservazione adeguata, fare riferimento all'etichetta dell'imballaggio alimentare per vedere la durata di conservazione degli alimenti.
- È importante avvolgere il cibo in modo tale da evitare che l'acqua, l'umidità o la condensa penetrino all'interno.

- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato - il cibo potrebbe deteriorarsi. Se la confezione è gonfia o bagnata, potrebbe non essere stata conservata nelle condizioni ottimali e lo sbrinamento potrebbe essere già iniziato.
- Per limitare il processo di scongelamento, acquistare i prodotti surgelati alla fine della spesa e trasportarli in un sacchetto termico e isolato.
- Mettete i surgelati immediatamente nel congelatore dopo essere tornati dal negozio.
- Se il cibo si è scongelato anche solo parzialmente, non congelarlo di nuovo. Consumarlo il prima possibile.
- Rispettare la data di scadenza e le informazioni di conservazione sulla confezione.

### 6.4 Consigli per l'acquisto

Dopo aver acquistato alimenti:

### 6.5 Durata a scaffale

| Tipo di alimento                                        | Durata a scaffale (mesi) |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|
| Pane                                                    | 3                        |
| Frutta (a eccezione degli agrumi)                       | 6 - 12                   |
| Verdure                                                 | 8 - 10                   |
| Avanzi senza carne                                      | 1 - 2                    |
| <b>Latticini:</b>                                       |                          |
| Burro                                                   | 6 - 9                    |
| Formaggio a pasta molle (ad es. mozzarella)             | 3 - 4                    |
| Formaggio a pasta dura (ad esempio parmigiano, cheddar) | 6                        |
| <b>Frutti di mare:</b>                                  |                          |
| Pesci grassi (ad esempio salmone, sgombrò)              | 2 - 3                    |
| Pesci magri (ad esempio merluzzo, passera pianuzza)     | 4 - 6                    |
| Gamberetti                                              | 12                       |
| Vongole e cozze sgusciate                               | 3 - 4                    |
| Pesce cotto                                             | 1 - 2                    |
| <b>Carne:</b>                                           |                          |

| Tipo di alimento | Durata a scaffale (mesi) |
|------------------|--------------------------|
| Pollame          | 9 - 12                   |
| Manzo            | 6 - 12                   |
| Maiale           | 4 - 6                    |
| Agnello          | 6 - 9                    |
| Salsicce         | 1 - 2                    |
| Prosciutto       | 1 - 2                    |
| Avanzi con carne | 2 - 3                    |

## 7. PULIZIA E CURA



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 7.1 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.



### ATTENZIONE!

Non usare detergenti, polveri abrasive, detergenti a base di cloro od olio, dato che potrebbero danneggiare le finiture.



### ATTENZIONE!

Gli accessori e i componenti dell'apparecchiatura non sono lavabili in lavastoviglie.

### 7.2 Pulizia periodica

L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente:

1. Lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro.
2. Ispezionare regolarmente le guarnizioni della porta ed eliminare con un panno umido tracce di sporco e residui.
3. Risciacquare e asciugare accuratamente.

### 7.3 Sbrinamento del congelatore



### ATTENZIONE!

Per rimuovere la brina dall'evaporatore, non usare utensili metallici appuntiti che possano danneggiarlo. Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.



Circa 12 ore prima dello sbrinamento, impostare una temperatura più bassa per accumulare una riserva di freddo sufficiente in caso di eventuale interruzione del funzionamento.

È normale che sui ripiani del congelatore e intorno allo scomparto superiore si formi, col tempo, uno strato di brina.

Quando tale strato raggiunge uno spessore di ca. 3-5 mm, il vano congelatore deve essere sbrinato.

1. Spegnerne l'apparecchiatura o estrarre la spina della presa a parete.
2. Rimuovere gli alimenti conservati e riporli in un luogo fresco.

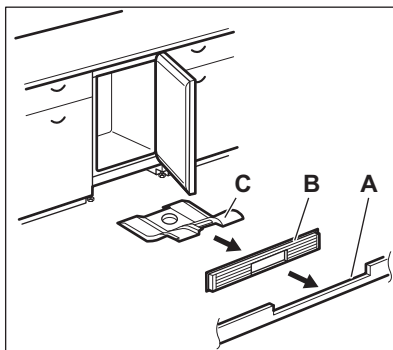
**ATTENZIONE!**

Un innalzamento della temperatura dei surgelati durante lo sbrinamento può ridurre la loro durata di conservazione. Non toccare il cibo congelato con le mani bagnate. Le mani potrebbero aderire all'alimento congelato.

3. Lasciare la porta aperta. Proteggere il pavimento dall'acqua di sbrinamento, ad esempio con un panno o un recipiente piatto.
4. Per accelerare il processo di sbrinamento, collocare un recipiente di acqua calda nel vano congelatore. Rimuovere inoltre i pezzi di ghiaccio che si staccano prima che lo sbrinamento sia completo.
5. Una volta completato lo sbrinamento, asciugare accuratamente l'interno.
6. Accendere l'apparecchiatura e chiudere la porta.
7. Impostare il regolatore di temperatura al livello massimo di raffreddamento e lasciare in funzione l'apparecchiatura per almeno tre ore. Solo successivamente rimettere gli alimenti nello scomparto congelatore.

**7.4 Pulizia dei canali per l'aria**

1. Rimuovere lo zoccolo (A), quindi la griglia di ventilazione (B).



2. Pulire la griglia di ventilazione.
3. Estrarre con cautela il deflettore dell'aria (C), controllando che non ci sia acqua residua dallo sbrinamento.
4. Pulire la parte inferiore dell'apparecchiatura con un aspirapolvere.

**7.5 Periodi di non utilizzo**

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti precauzioni:

1. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
2. Estrarre tutti gli alimenti.
3. Sbrinare l'apparecchiatura.
4. Pulire l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
5. Lasciare la porta socchiusa/e per evitare la formazione di odori sgradevoli.

**8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI****AVVERTENZA!**

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

**8.1 Cosa fare se...**

| Problema                        | Causa possibile             | Soluzione                    |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| L'apparecchiatura non funziona. | L'apparecchiatura è spenta. | Accendere l'apparecchiatura. |

| Problema                                                                                                                          | Causa possibile                                                     | Soluzione                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                   | La spina non è inserita correttamente nella presa di alimentazione. | Inserire correttamente la spina nella presa di alimentazione.                                                    |
|                                                                                                                                   | Assenza di tensione nella presa di alimentazione.                   | Collegare alla presa di alimentazione un altro apparecchio elettrico. Rivolgersi ad un elettricista qualificato. |
| L'apparecchiatura è rumorosa.                                                                                                     | L'apparecchiatura non è appoggiata in modo corretto                 | Controllare se l'apparecchiatura è appoggiata in modo stabile.                                                   |
| L'allarme acustico o visivo è attivo.                                                                                             | Il mobiletto è stato acceso di recente.                             | Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta" o "Allarme di alta temperatura".                            |
|                                                                                                                                   | La temperatura all'interno del forno è troppo alta.                 | Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta" o "Allarme di alta temperatura".                            |
|                                                                                                                                   | La porta viene lasciata aperta.                                     | Chiudere l'oblò.                                                                                                 |
| Il compressore rimane sempre in funzione.                                                                                         | La temperatura impostata non è corretta.                            | Fare riferimento al capitolo "Pannello di controllo".                                                            |
|                                                                                                                                   | Sono stati introdotti molti alimenti contemporaneamente.            | Attendere alcune ore e ricontrollare la temperatura.                                                             |
|                                                                                                                                   | La temperatura ambiente è troppo alta.                              | Fare riferimento al capitolo "Installazione".                                                                    |
|                                                                                                                                   | Gli alimenti introdotti nell'apparecchiatura erano troppo caldi.    | Lasciar raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente prima di introdurli.                                     |
|                                                                                                                                   | La porta non è chiusa correttamente.                                | Vedere la sezione "Chiusura della porta".                                                                        |
|                                                                                                                                   | La funzione Frostmatic è attiva.                                    | Vedere la sezione "Funzione Frostmatic".                                                                         |
| Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto "Frostmatic", oppure dopo avere modificato la temperatura. | Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.             | Ciò è normale, non si è verificato alcun errore.                                                                 |

| Problema                                                                    | Causa possibile                                                                                        | Soluzione                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La porta non è allineata o interferisce con la griglia di ventilazione.     | L'apparecchiatura non è perfettamente in piano.                                                        | Fare riferimento alle istruzioni di installazione.                                                                                                                                       |
| La porta non si apre facilmente.                                            | Hai cercato di ri-aprire la porta subito dopo averla chiusa.                                           | Attendere alcuni secondi fra la chiusura e la riapertura della porta.                                                                                                                    |
| Presenza di brina e ghiaccio eccessivi.                                     | La porta non è chiusa correttamente.                                                                   | Vedere la sezione "Chiusura della porta".                                                                                                                                                |
|                                                                             | La guarnizione è deformata o sporca.                                                                   | Vedere la sezione "Chiusura della porta".                                                                                                                                                |
|                                                                             | Gli alimenti non sono avvolti correttamente.                                                           | Avvolgere correttamente gli alimenti.                                                                                                                                                    |
|                                                                             | La temperatura impostata non è corretta.                                                               | Fare riferimento al capitolo "Pannello di controllo".                                                                                                                                    |
|                                                                             | L'apparecchiatura è completamente carica ed è impostata sulla temperatura più bassa.                   | Impostare una temperatura superiore. Fare riferimento al capitolo "Pannello di controllo".                                                                                               |
|                                                                             | La temperatura impostata nell'apparecchiatura è troppo bassa e la temperatura ambiente è troppo alta.  | Impostare una temperatura superiore. Fare riferimento al capitolo "Pannello di controllo".                                                                                               |
| Presenza di acqua sul pavimento.                                            | L'acqua di sbrinamento non viene scaricata nella bacinella di evaporazione posta sopra il compressore. | Collegare lo scarico dell'acqua di sbrinamento alla bacinella di evaporazione.                                                                                                           |
| Impossibile impostare la temperatura.                                       | La funzione "Frostmatic" è attiva.                                                                     | Disattivare manualmente la "funzione Frostmatic" oppure aspettare finché la funzione si disattiva automaticamente per impostare la temperatura. Vedere la sezione "Funzione Frostmatic". |
| La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo bassa/troppo alta. | La temperatura non è impostata correttamente.                                                          | Impostare una temperatura superiore/inferiore.                                                                                                                                           |
|                                                                             | La porta non è chiusa correttamente.                                                                   | Vedere la sezione "Chiusura della porta".                                                                                                                                                |
|                                                                             | La temperatura degli alimenti è troppo alta.                                                           | Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.                                                                                                          |

| Problema                              | Causa possibile                                                       | Soluzione                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | Sono stati introdotti molti alimenti contemporaneamente.              | Introdurre gli alimenti un po' alla volta.                                                                                                            |
|                                       | Lo spessore dello strato di brina supera i 4 - 5 mm.                  | Sbrinare l'apparecchiatura.                                                                                                                           |
|                                       | Il coperchio viene aperto frequentemente.                             | Aprire la porta solo se necessario.                                                                                                                   |
|                                       | La funzione Frostmatic è attiva.                                      | Vedere la sezione "Funzione Frostmatic".                                                                                                              |
|                                       | L'aria fredda non circola correttamente all'interno dell'apparecchio. | Adottare le misure necessarie per garantire una corretta circolazione dell'aria fredda. Fare riferimento al capitolo "Consigli e suggerimenti utili". |
| La spia dell'alimentazione lampeggia. | Si è verificato un errore durante la misurazione della temperatura.   | Contattare un elettricista qualificato o il Centro di Assistenza autorizzato più vicino.                                                              |



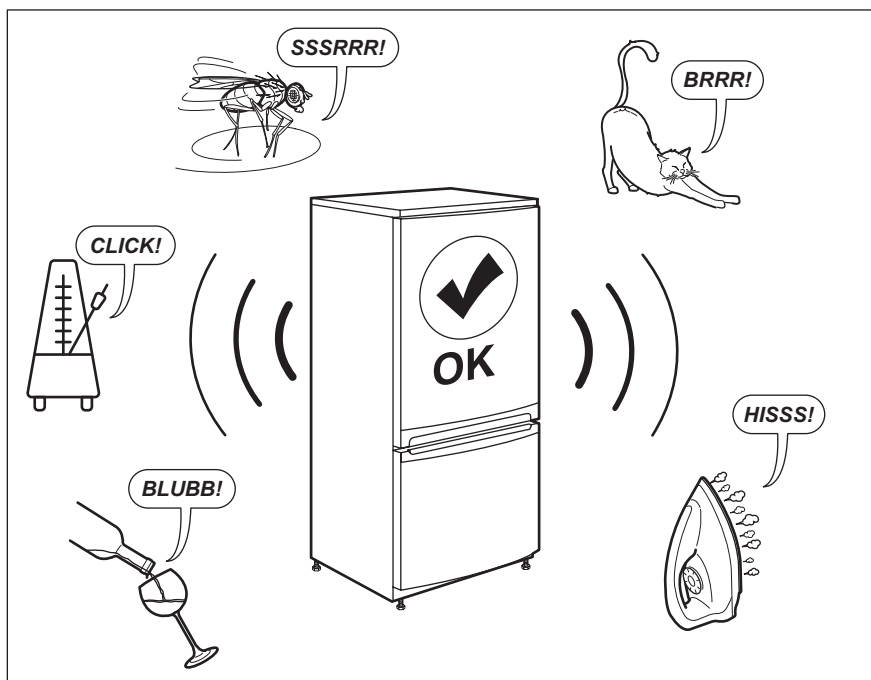
Se il consiglio non dà risultati, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

2. Se necessario, regolare la porta. Fare riferimento alle istruzioni di installazione.
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni difettose. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

## 8.2 Chiusura della porta

1. Pulire le guarnizioni della porta.

## 9. RUMORI



## 10. DATI TECNICI

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio fornisce un link web alle informazioni correlate al funzionamento di questa apparecchiatura nella banca dati EPREL dell'UE. Conservare l'etichetta

energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri documenti forniti con questo apparecchio.

È possibile trovare le stesse informazioni anche in EPREL utilizzando il link <https://eprel.ec.europa.eu> e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchio.

## 11. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI PROVA

L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura per qualsiasi verifica di EcoDesign devono essere conformi a EN 62552. I requisiti di ventilazione, le dimensioni dell'incavo e le distanze minime dalla parte posteriore devono

essere conformi a quanto indicato nel presente manuale d'uso al capitolo 3. Si prega di contattare il produttore per qualsiasi altra informazione, compresi i piani di carico.

## 12. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .  
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

# ÍNDICE

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA..... | 20 |
| 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....  | 23 |
| 3. INSTALAÇÃO.....               | 25 |
| 4. PAINEL DE CONTROLO.....       | 26 |
| 5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....        | 28 |
| 6. SUGESTÕES E DICAS.....        | 28 |
| 7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....     | 30 |
| 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....   | 32 |
| 9. RUÍDOS.....                   | 35 |
| 10. DADOS TÉCNICOS.....          | 35 |
| 11. INFORMAÇÃO PARA TESTES.....  | 35 |

## PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos convencionais. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre assistência e reparações:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série. A informação encontra-se na placa de características.

⚠️ Aviso/Cuidado - Informações de segurança

ℹ️ Informações gerais e sugestões

🌿 Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

### 1. ⚠️ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos

resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

## **1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos estão autorizadas a carregar e descarregar o aparelho desde que tenham sido devidamente instruídas.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades muito extensas e complexas desde que devidamente instruídas.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

## **1.2 Segurança geral**

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
  - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.

- Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as instruções que se seguem:
  - não abra a porta durante longos períodos;
  - limpe regularmente superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis;
- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objetos metálicos.
- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação



#### AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Não utilize o aparelho antes de o instalar de forma segura na estrutura de encaixe.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas e calçado de proteção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efetuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada elétrica.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- Não exponha o aparelho a chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

### 2.2 Ligação elétrica



#### AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.



#### AVISO!

Quando colocar o aparelho na posição definitiva, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado ou danificado.



#### AVISO!

Não utilize adaptadores com várias tomadas, nem cabos de extensão.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com a alimentação elétrica.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques elétricos.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (ficha e cabo de alimentação elétrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um eletricista se for necessário substituir componentes elétricos.
- O cabo de alimentação deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.

### 2.3 Utilização



#### AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque elétrico ou incêndio.



O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), que é um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, ou objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.
- Embale os alimentos em material próprio para contacto com alimentos antes de os colocar no congelador.

## 2.4 Manutenção e limpeza



### AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a

água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

## 2.5 Assistência técnica

- Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho. Utilize apenas peças de substituição originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As peças de reposição que se seguem estarão disponíveis durante 7 anos após a descontinuação do modelo: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impresso, fontes de luz, puxadores de portas, dobradiças, tabuleiros e cestos. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.
- As juntas das portas estarão disponíveis durante 10 anos após a descontinuação do modelo.

## 2.6 Eliminação



### AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

## 3. INSTALAÇÃO



**AVISO!**  
Consulte os capítulos  
relativos à segurança.

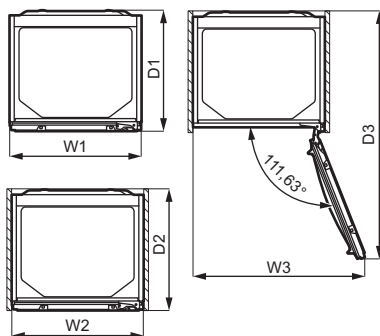
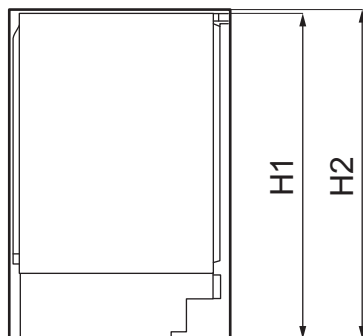


**AVISO!**  
Consulte o documento de  
instruções de instalação para  
instalar o seu aparelho.



**AVISO!**  
Fixe o aparelho de acordo  
com o documento de  
instruções de instalação para  
evitar um risco de  
instabilidade do aparelho.

### 3.1 Dimensões



| Dimensões gerais <sup>1)</sup> |    |     |
|--------------------------------|----|-----|
| H 1                            | mm | 819 |
| W 1                            | mm | 596 |
| D 1                            | mm | 547 |

<sup>1)</sup> a altura, largura e profundidade do aparelho  
sem puxador e pés.

| Espaço necessário em utilização <sup>1)</sup> |    |     |
|-----------------------------------------------|----|-----|
| H 2                                           | mm | 820 |
| W 2                                           | mm | 596 |
| D 2                                           | mm | 550 |

<sup>1)</sup> a altura, largura e profundidade do aparelho  
incluindo o puxador, mais o espaço necessário  
para a livre circulação do ar de arrefecimento

| Espaço geral necessário em utilização <sup>1)</sup> |    |      |
|-----------------------------------------------------|----|------|
| H 2                                                 | mm | 820  |
| W 3                                                 | mm | 777  |
| D 3                                                 | mm | 1120 |

<sup>1)</sup> a altura, largura e profundidade do aparelho  
incluindo o puxador, mais o espaço necessário  
para a livre circulação do ar de arrefecimento,  
mais o espaço necessário para permitir a abertura  
da porta no ângulo mínimo que permita a remo-  
ção de todo o equipamento do interior

### 3.2 Localização

Para garantir a melhor funcionalidade do  
aparelho, não deverá instalar o aparelho  
nas proximidades de uma fonte de calor  
(forno, salamandras, radiadores, fogões  
ou placas) ou num local com luz direta  
do sol. Certifique-se de que o ar pode  
circular livremente na parte posterior do  
armário.

### 3.3 Posicionamento

Este aparelho deve ser instalado numa de interior, seca e bem ventilada

Este aparelho destina-se a seu utilizado no intervalo de temperatura ambiente de 10°C a 43°C.



Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.



Tem de ser possível desligar o aparelho da fonte de corrente eléctrica. A ficha tem de estar facilmente acessível após a instalação.

### 3.4 Ligação elétrica

- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede eléctrica da sua casa.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação

é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.

- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da C.E.E.

### 3.5 Requisitos de ventilação



#### CUIDADO!

Consulte as instruções de instalação para efetuar a instalação.

### 3.6 Reversibilidade das portas

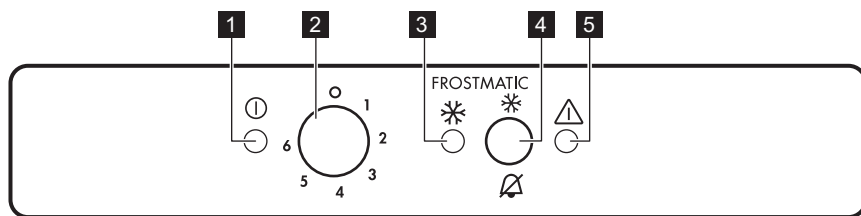
Consulte o documento avulso com instruções sobre a instalação e reversibilidade da porta.



#### CUIDADO!

Em qualquer etapa de reversão da porta, proteja o pavimento de riscos com um material durável.

## 4. PAINEL DE CONTROLO



- 1 Luz de funcionamento
- 2 Regulador de temperatura e interruptor On/Off
- 3 Frostmatic Luz

- 4 Frostmatic Botão e botão de reposição do alarme
- 5 Indicador luminoso de alarme

### 4.1 Ligar

1. Introduza a ficha na tomada eléctrica.

2. Rode o regulador da temperatura no sentido dos ponteiros do relógio para uma regulação média.

Se a temperatura no interior do aparelho estiver demasiado elevada, a luz de alarme fica intermitente e o alarme acústico é ativado.

3. Prima o botão Frostmatic e o alarme acústico é desativado. A luz de alarme fica intermitente até que a temperatura interna atinja o nível necessário para a conservação segura de alimentos congelados.

## 4.2 Desligar

1. Rode o regulador da temperatura para a posição "O".

A luz indicadora de funcionamento apaga-se.

2. Desligue a ficha da tomada eléctrica..

## 4.3 Regulação da temperatura

A temperatura é regulada automaticamente. Todavia, pode regular, por si, uma temperatura no interior do aparelho.

Escolha a regulação tendo em conta que a temperatura no interior do aparelho depende do seguinte:

- temperatura ambiente;
- frequência de abertura da porta,
- quantidade de alimentos armazenados,
- localização do aparelho.

Normalmente, uma definição média é a mais adequada.

Para operar o aparelho:

1. Rode o regulador da temperatura para a direita para obter a temperatura mais baixa no interior do aparelho.
2. Rode o regulador da temperatura para a esquerda para obter a temperatura mais alta no interior do aparelho.

## 4.4 Frostmatic função

A função Frostmatic é utilizada para realizar pré-congelação e congelação rápida em sequência do compartimento do congelador. Esta função acelera a congelação de alimentos frescos e, ao

mesmo tempo, impede que os alimentos já armazenados aqueçam.



Para congelar alimentos frescos ative a função Frostmatic pelo menos, 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento congelador.

Para ativar a função:

1. Prima o botão Frostmatic durante alguns segundos para ativar a função Frostmatic. A luz Frostmatic acende-se.
2. Coloque os alimentos no compartimento do congelador e mantenha a função Frostmatic ativada durante mais 24 horas. Consulte a secção "Congelação de alimentos frescos".



Esta função pára automaticamente após 52 horas. É possível desativar a função em qualquer momento premindo o botão Frostmatic durante 2 a 3 segundos.

## 4.5 Alarme de temperatura elevada

Quando existe um aumento da temperatura no compartimento do congelador (por exemplo, devido a uma falha de corrente) a luz de alarme fica intermitente e o som é ativado.

O com pode ser desligado a qualquer momento premindo o botão de reinicialização do alarme.

Quando as condições normais forem restabelecidas, a luz de alarme pára de piscar e o som é desligado automaticamente.

## 4.6 Alarme de porta aberta

Ouve-se um alarme acústico quando a porta é deixada aberta durante aproximadamente 80 segundos.

Depois de fechar a porta, o alarme acústico pára.

Em qualquer caso, prima o botão de reiniciação do alarme para desactivar o aviso sonoro.

## 5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

### 5.1 Congelar alimentos frescos

O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar alimentos frescos active a função Frostmatic pelo menos, 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no compartimento congelador.

Guarde os alimentos frescos uniformemente distribuídos no primeiro compartimento ou gaveta da parte superior.

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados sem acrescentar outros alimentos durante 24 horas está especificada na placa de classificação (um rótulo situado no interior do aparelho).

Quando o processo de congelação terminar, regresse à temperatura desejada (consulte "Função Frostmatic").

### 5.2 Armazenamento de alimentos congelados

Quando activar o aparelho pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho funcionar durante 3 horas ou mais com a função Frostmatic ativada antes de colocar os produtos no compartimento.

As gavetas do congelador permitem encontrar a embalagem pretendida com

rapidez e facilidade. Se pretender armazenar grandes quantidades de alimentos, retire todas as gavetas, excepto a gaveta inferior que deve ficar no seu lugar para permitir uma boa circulação de ar.

Mantenha os alimentos a mais de 15 mm da porta.



#### CUIDADO!

Em caso de descongelação accidental, por exemplo, devido a uma falha de energia, se a energia faltar durante mais tempo do que o indicado na placa de classificação em "Tempo de autonomia", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente, arrefecidos e novamente congelados. Consulte "Alarme de temperatura elevada".

### 5.3 Descongelação

Os alimentos ultra congelados ou congelados, antes de serem consumidos, podem ser descongelados no frigorífico ou dentro de um saco plástico com água fria.

Esta operação depende do tempo disponível e do tipo de alimento. Peças pequenas podem ainda ser cozinhadas ainda congeladas.

## 6. SUGESTÕES E DICAS

### 6.1 Conselhos para poupar energia

- A configuração interna do aparelho é a que garante a utilização mais eficiente de energia.

- Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Quanto mais fria for a regulação da temperatura, mais alto é o consumo energético.

- Garantir uma boa ventilação. Não tape as grelhas ou orifícios de ventilação.

## 6.2 Conselhos para a congelação

- Ative a função Frostmatic pelo menos, 24 horas antes de colocar os alimentos no interior do congelador.
- Antes de congelar envolva e sele alimentos frescos em: papel de alumínio, película ou sacos de plástico, recipientes herméticos com tampa.
- Para uma congelação e descongelação mais eficientes, divida os alimentos em pequenas porções.
- Recomenda-se que coloque etiquetas e datas em todos os seus alimentos congelados. Isto irá ajudá-lo a identificar os alimentos e a saber quando devem ser consumidos antes da sua deterioração.
- Os alimentos devem ser frescos quando são congelados para preservar a boa qualidade. Especialmente fruta e legumes devem ser congelados depois da colheita para preservar todos os seus nutrientes.
- Não congele garrafas ou latas com líquidos, em particular bebidas que contenham dióxido de carbono - podem explodir durante a congelação.
- Não coloque alimentos quentes no congelador. Arrefeça à temperatura ambiente antes de os colocar no interior do compartimento.
- Para evitar a subida da temperatura de alimentos já congelados, não coloque alimentos frescos não congelados diretamente próximos daqueles. Coloque os alimentos à temperatura ambiente na parte do congelador onde não existam alimentos congelados.
- Não coma cubos de gelo, gelados com água ou gelados de gelo imediatamente após tirá-los do congelador. Risco de queimadura por frio.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Se os alimentos tiverem descongelado, cozinhe-os,

arrefeça-os e, seguidamente, congele-os.

## 6.3 Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

- A regulação da temperatura média garante a boa preservação dos produtos alimentares congelados. A regulação de uma temperatura mais alta no interior do aparelho pode levar a uma duração mais curta.
- Todo o compartimento do congelador é adequado ao armazenamento de produtos alimentares congelados.
- Deixe espaço suficiente em torno dos alimentos para permitir que o ar circule livremente.
- Para um armazenamento adequado, consulte o rótulo da embalagem dos alimentos para ver a sua validade.
- É importante envolver os alimentos de forma a prevenir que água, humidade ou condensação entrem no interior.

## 6.4 Dicas para compras

Após as compras de mercearia:

- Garanta que a embalagem não está danificada - os alimentos poderiam estar deteriorados. Se a embalagem estiver inchada ou húmida, pode não ter sido armazenada nas condições ideais e a descongelação pode já ter sido iniciada.
- Para limitar o processo de descongelação, compre os produtos congelados no fim das suas compras e transporte-os num saco térmico e isolado.
- Coloque os alimentos congelados imediatamente no congelador depois de voltar da loja.
- Se os alimentos tiverem descongelado, mesmo que parcialmente, não os volte a congelar. Consuma-os o mais brevemente possível.
- Respeite a data de validade e a informação de armazenamento na embalagem.

## 6.5 Validade

| Tipo de alimento                              | Validade (meses) |
|-----------------------------------------------|------------------|
| Pão                                           | 3                |
| Fruta (exceto citrinos)                       | 6 - 12           |
| Legumes                                       | 8 - 10           |
| Restos sem carne                              | 1 - 2            |
| <b>Laticínios:</b>                            |                  |
| Manteiga                                      | 6 - 9            |
| Queijo mole (por exemplo, mozzarella)         | 3 - 4            |
| Queijo duro (por exemplo, parmesão, cheddar)  | 6                |
| <b>Marisco:</b>                               |                  |
| Peixe gordo (por exemplo, salmão, cavala)     | 2 - 3            |
| Peixe magro (por exemplo, bacalhau, linguado) | 4 - 6            |
| Camarão                                       | 12               |
| Amêijoas e mexilhões sem casca                | 3 - 4            |
| Peixe cozinhado                               | 1 - 2            |
| <b>Carne:</b>                                 |                  |
| Aves                                          | 9 - 12           |
| Carne de vaca                                 | 6 - 12           |
| Porco                                         | 4 - 6            |
| Borrego                                       | 6 - 9            |
| Salsichas                                     | 1 - 2            |
| Presunto                                      | 1 - 2            |
| Restos com carne                              | 2 - 3            |

## 7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

### 7.1 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



### CUIDADO!

Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.



### CUIDADO!

Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

### 7.2 Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxagúe e seque cuidadosamente.

### 7.3 Descongelar o congelador



#### **CUIDADO!**

Nunca utilize objetos metálicos afiados para raspar o gelo do evaporador, porque pode danificá-lo.

Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além dos recomendados pelo fabricante.



Cerca de 12 horas antes de descongelar, seleccione uma temperatura inferior para criar uma reserva de frio suficiente em caso de qualquer interrupção do funcionamento.

Haverá sempre a formação de uma certa quantidade de gelo nas prateleiras do congelador e em redor do compartimento superior.

Descongele o congelador quando a camada de gelo atingir uma espessura de 3 a 5 mm.

1. Desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada eléctrica.
2. Retire qualquer alimento guardado e coloque-o num local fresco.



#### **CUIDADO!**

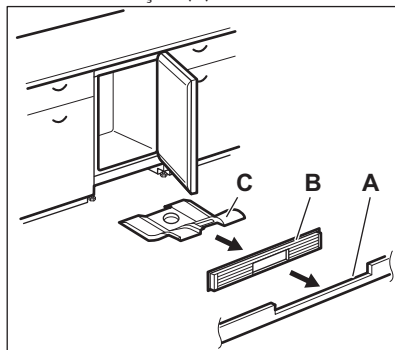
Um aumento da temperatura das embalagens dos alimentos congelados, durante a descongelação, pode reduzir o tempo de armazenamento seguro. Não toque nos produtos congelados com as mãos molhadas. Pode ficar com as mãos coladas aos produtos.

3. Deixe a porta aberta. Proteja o chão da água da descongelação, por exemplo, com um pano ou um recipiente plano.
4. Para acelerar o processo de descongelação, coloque um tacho com água quente no compartimento do congelador. Retire os pedaços de gelo que se tenham partido antes do fim da descongelação.
5. Quando a descongelação terminar, seque o interior minuciosamente.
6. Ligue o aparelho e feche a porta.
7. Defina o regulador de temperatura para obter a frescura máxima e coloque o aparelho em funcionamento durante, pelo menos, três horas com esta definição.

Apenas após este período coloque os alimentos de volta no compartimento do congelador.

### 7.4 Limpar os canais de ar

1. Retire o rodapé (A) e depois a grelha de ventilação (B).



2. Limpe a grelha de ventilação.

3. Retire cuidadosamente o deflector do ar (C), certificando-se de que não fica água resultante da descongelação.
4. Limpe a parte inferior do aparelho com um aspirador.

## 7.5 Período de inatividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante bastante tempo, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Descongele o aparelho.
4. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
5. Deixe a(s) porta para evitar cheiros desagradáveis.

# 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



### AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

## 8.1 O que fazer se...

| Problema                                | Causa possível                                                  | Solução                                                                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona.                | O aparelho está desligado.                                      | Ligue o aparelho.                                                                         |
|                                         | A ficha não está correctamente introduzida na tomada eléctrica. | Ligue a ficha correctamente na tomada eléctrica.                                          |
|                                         | Não existe tensão na tomada eléctrica.                          | Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado. |
| O aparelho emite demasiado ruído.       | O aparelho não está apoiado correctamente.                      | Verifique se o aparelho está estável.                                                     |
| O aviso acústico ou visual está ligado. | O aparelho foi ligado há pouco tempo.                           | Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".                     |
|                                         | A temperatura no aparelho está demasiado elevada.               | Consulte "Alarme de porta aberta" ou "Alarme de temperatura elevada".                     |
|                                         | A porta foi deixada aberta.                                     | Feche a porta.                                                                            |
| O compressor funciona continuamente.    | A temperatura regulada não é adequada.                          | Consulte o capítulo "Painel de controlo".                                                 |
|                                         | Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.                    | Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura.                                  |

| Problema                                                                                                                         | Causa possível                                                                                        | Solução                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                  | A temperatura ambiente está demasiado elevada.                                                        | Consulte o capítulo "Instalação".                                                   |
|                                                                                                                                  | Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes.                                         | Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar.    |
|                                                                                                                                  | A porta não está bem fechada.                                                                         | Consulte a secção "Fechar a porta".                                                 |
|                                                                                                                                  | A função Frostmatic está ligada                                                                       | Consulte a secção "função de Frostmatic".                                           |
| O compressor não arranca imediatamente após o botão "Frostmatic", ser premido ou após uma alteração da regulação de temperatura. | O compressor arranca após um período de tempo.                                                        | Isto é normal e não significa qualquer problema.                                    |
| A porta está desnivelada ou toca na grelha de ventilação.                                                                        | O aparelho não está nivelado.                                                                         | Consulte as instruções de instalação.                                               |
| A porta não abre facilmente.                                                                                                     | Tentou reabrir a porta imediatamente após a fechar.                                                   | Aguarde alguns segundos entre o fecho e a reabertura da porta.                      |
| Existe demasiado gelo acumulado.                                                                                                 | A porta não está bem fechada.                                                                         | Consulte a secção "Fechar a porta".                                                 |
|                                                                                                                                  | A junta está deformada ou suja.                                                                       | Consulte a secção "Fechar a porta".                                                 |
|                                                                                                                                  | Os alimentos não estão embalados correctamente.                                                       | Embale melhor os alimentos.                                                         |
|                                                                                                                                  | A temperatura regulada não é adequada.                                                                | Consulte o capítulo "Painel de controlo".                                           |
|                                                                                                                                  | O aparelho está totalmente carregado e regulado para a temperatura mais baixa.                        | Regule para uma temperatura mais elevada. Consulte o capítulo "Painel de controlo". |
|                                                                                                                                  | A temperatura regulada no aparelho está demasiado baixa e a temperatura ambiente está demasiado alta. | Regule para uma temperatura mais elevada. Consulte o capítulo "Painel de controlo". |
| Existe água a escorrer para o chão.                                                                                              | A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor.      | Encaixe o tubo de saída da água descongelada no tabuleiro de evaporação.            |

| Problema                                             | Causa possível                                         | Solução                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não é possível definir a temperatura.                | A função "Frostmatic " está ativada.                   | Desative a função "Frostmatic " manualmente ou aguarde que a função se desative automaticamente para regular a temperatura. Consulte a secção da função " "Frostmatic " . |
| A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta. | A temperatura não está definida corretamente.          | Regule para uma temperatura mais alta/baixa.                                                                                                                              |
|                                                      | A porta não está bem fechada.                          | Consulte a secção "Fechar a porta".                                                                                                                                       |
|                                                      | A temperatura de algum produto está demasiado elevada. | Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.                                                                             |
|                                                      | Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo.           | Guarde menos alimentos ao mesmo tempo.                                                                                                                                    |
|                                                      | A espessura do gelo acumulado é superior a 4-5 mm.     | Descongele o aparelho.                                                                                                                                                    |
|                                                      | A porta foi aberta muitas vezes.                       | Abra a porta apenas quando for mesmo necessário.                                                                                                                          |
|                                                      | A função Frostmatic está ligada                        | Consulte a secção "função deFrostmatic " .                                                                                                                                |
|                                                      | Não há circulação de ar frio no interior do aparelho.  | Certifique-se de que o ar frio pode circular no interior do aparelho. Consulte o capítulo "Sugestões e dicas".                                                            |
| A luz de funcionamento está intermitente.            | Ocorreu um erro na medição da temperatura.             | Contacte um electricista qualificado ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.                                                                          |



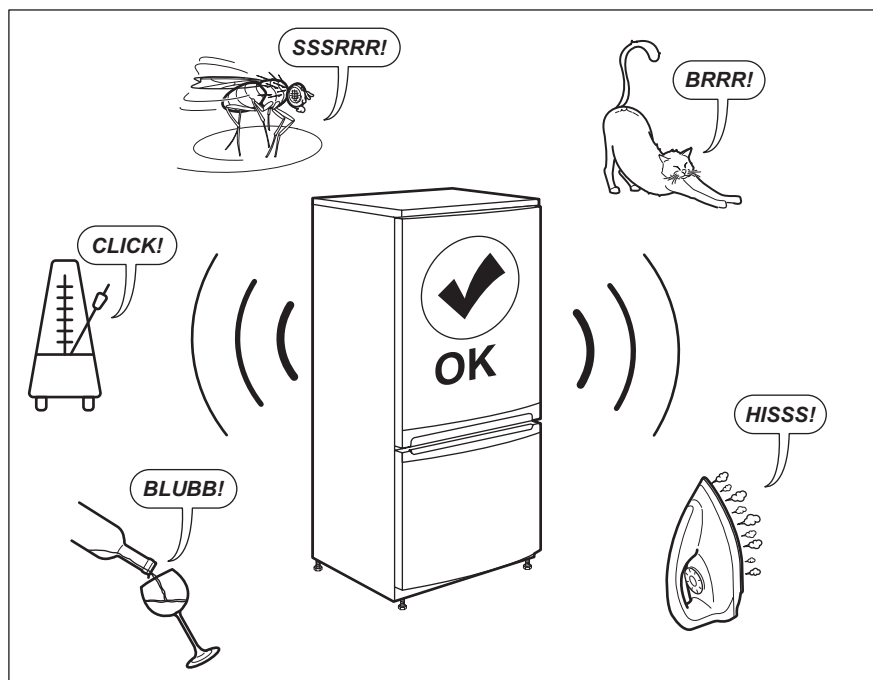
Se estes conselhos não permitirem a resolução do problema, contate o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte as instruções de instalação.
3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

## 8.2 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.

## 9. RUÍDOS



## 10. DADOS TÉCNICOS

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados de EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual

do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que encontra na placa de classificação do aparelho.

## 11. INFORMAÇÃO PARA TESTES

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552. Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme

declarado neste Manual do Utilizador no Capítulo 3. Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

## 12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

# CUPRINS

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....              | 37 |
| 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....                 | 39 |
| 3. INSTALAREA.....                                | 41 |
| 4. PANOU DE COMANDĂ.....                          | 43 |
| 5. UTILIZAREA ZILNICĂ.....                        | 44 |
| 6. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....                     | 45 |
| 7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....                   | 47 |
| 8. DEPANARE.....                                  | 49 |
| 9. ZGOMOTE.....                                   | 52 |
| 10. DATE TEHNICE.....                             | 52 |
| 11. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE..... | 52 |

## PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ASISTENȚĂ CLIEȚI ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul de service autorizat, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

 Informații generale și recomandări

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

### 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată

din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

## **1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile**

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatul cu condiția să fie instruiți corespunzător.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu dizabilități foarte extinse și complexe cu condiția să fie instruite corespunzător.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

## **1.2 Aspecte generale privind siguranța**

- Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în cadrul unei gospodării și în aplicații similare, precum:
  - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:

- nu deschideți ușa pentru perioade mari de timp;
- curățați cu regularitate suprafețele care au intrat în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile;
- **AVERTISMENT:** Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Atunci când aparatul este gol pentru o perioadă mare de timp, opriți-l, dezghețați-l, spălați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea de mucegai în aparat.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



#### **AVERTISMENT!**

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.

- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatului (de ex. inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite.
- Nu expuneți aparatul la precipitații.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zonele cu umiditate ridicată sau prea reci.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgărirea podelei.

## 2.2 Conexiunea electrică



### AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.



### AVERTISMENT!

Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.



### AVERTISMENT!

Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de

alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.

- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

## 2.3 Modul de utilizare



### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.



Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține izobutan.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongeleți alimente care au fost dezghețate.

- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.
- Ambalați mâncarea în orice tip de ambalaj alimentar înainte de a o introduce în compartimentul congelator.

## 2.4 Îngrijirea și curățarea



### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

## 2.5 Service

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați numai piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce

modelul nu mai este fabricat: termostate, senzori de temperatură, plăci cu circuite imprimante, surse de lumină, mânere de ușă, balamale de ușă, tăvi și coșuri. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

- Garniturile de ușă vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul nu mai este fabricat.

## 2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

# 3. INSTALAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.



### AVERTISMENT!

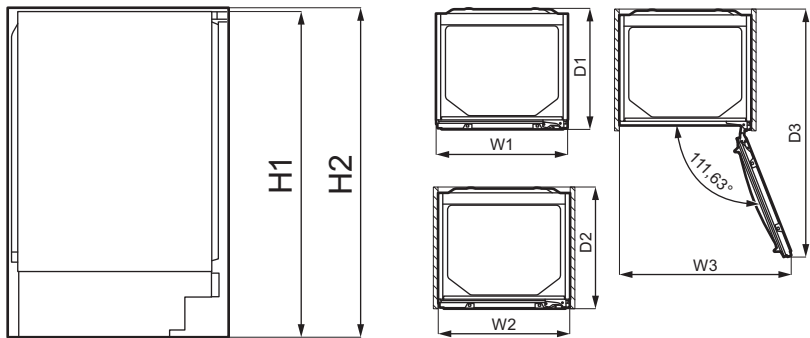
Consultați documentul cu instrucțiunile de instalare pentru a instala aparatul.



### AVERTISMENT!

Fixați aparatul în conformitate cu documentul cu instrucțiunile de instalare pentru ca aparatul să nu devină instabil.

### 3.1 Dimensiuni



| Dimensiunile de gabarit <sup>1)</sup> |    |     |
|---------------------------------------|----|-----|
| H 1                                   | mm | 819 |
| W 1                                   | mm | 596 |
| D 1                                   | mm | 547 |

<sup>1)</sup> înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului fără mâner și picioare

| Spațiul necesar la utilizare <sup>1)</sup> |    |     |
|--------------------------------------------|----|-----|
| H 2                                        | mm | 820 |
| W 2                                        | mm | 596 |
| D 2                                        | mm | 550 |

<sup>1)</sup> înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul necesar pentru circulația liberă a aerului răcit

| Spațiul total necesar la utilizare <sup>1)</sup> |    |      |
|--------------------------------------------------|----|------|
| H 2                                              | mm | 820  |
| W 3                                              | mm | 777  |
| D 3                                              | mm | 1120 |

<sup>1)</sup> înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul necesar pentru circulația liberă a aerului de răcire, plus spațiul necesar pentru a permite deschiderea ușii la unghiul minim care să permită scoaterea tuturor echipamentelor interne

### 3.2 Amplasarea

Pentru a sigura funcționarea optimă a aparatului, nu instalați aparatul în apropierea sursei de căldură (cuptor, sobe, radiatoare, aragaze sau plite) sau în lumina directă a soarelui. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele cabinetului.

### 3.3 Amplasarea

Acest aparat trebuie instalat la interior într-un spațiu uscat și bine ventilat.

Acest aparat este conceput pentru a fi folosit la o temperatură a mediului între 10°C și 43°C.

**i** Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.

**i** Deconectarea aparatului de la priză trebuie să se facă ușor. Prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

### 3.4 Conexiunea electrică

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența

indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.
- Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
- Această mașină este conformă cu Directivele C.E.E.

## 3.5 Cerințe privind aerisirea



### ATENȚIE!

Pentru instalare, consultați instrucțiunile de instalare.

## 3.6 Reversibilitatea ușii

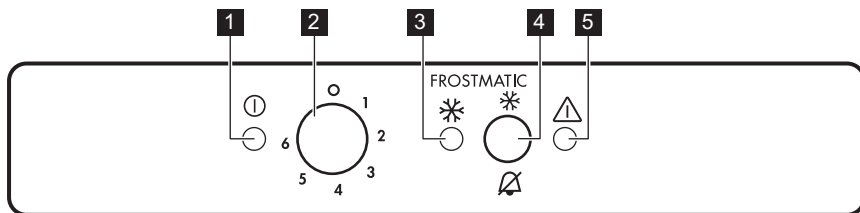
Consultați documentul separat care conține instrucțiuni privind instalarea și inversarea așezării ușii.



### ATENȚIE!

În fiecare etapă a inversării așezării ușii, protejați podeaua de zgârieturi folosind un material durabil.

## 4. PANOU DE COMANDĂ



- |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Indicator luminos de alimentare electrică</p> <p><b>2</b> Regulatorul de temperatură și comutatorul Pornit/Oprit</p> <p><b>3</b> Indicator luminos pentru Frostmatic</p> | <p><b>4</b> Comutator Frostmatic și comutator resetare alarmă</p> <p><b>5</b> Indicator luminos de alarmă</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 4.1 Pornirea aparatului

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Rotiți Regulatorul de temperatură la dreapta, la o valoare medie.

Dacă temperatura din interiorul aparatului este prea ridicată, indicatorul luminos pentru Alarmă va clipi și alarma acustică se va activa.

3. Apăsăți comutatorul Frostmatic și alarma acustică se va opri. Lumina pentru Alarmă va clipi până când temperatura internă a ajuns la un nivel care asigură păstrarea în siguranță a alimentelor congelate.

### 4.2 Oprirea aparatului

1. Rotiți butonul de reglare a temperaturii la poziția „O”. Indicatorul luminos de funcționare se va stinge.

2. Scoateți ștecherul din priză.

### 4.3 Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat. Însă puteți seta singuri o temperatură în interiorul aparatului.

Alegeți setarea ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăpere,
- frecvența de deschidere a ușii,
- cantitatea de alimente stocate,
- amplasarea aparatului.

În general, cea mai adecvată este setarea medie.

Pentru utilizarea aparatului:

1. Rotiți regulatorul pentru temperatură în sensul acelor de ceasornic pentru a obține o temperatură mai redusă în interiorul aparatului.
2. Rotiți regulatorul pentru temperatură în sens invers acelor de ceasornic pentru a obține o temperatură mai ridicată în interiorul aparatului.

## 4.4 Funcția Frostmatic

Frostmatic este folosită pentru a realiza pre-congelarea și congelarea rapidă în secvență, în compartimentul congelator. Această funcție accelerează congelarea alimentelor proaspete și, în același timp, protejează alimentele deja depozitate împotriva încălzirii nedorite.



Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Frostmatic cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele pentru a efectua pre-congelarea.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul Frostmatic timp de 2-3 secunde pentru a activa funcția Frostmatic. Lumina Frostmatic se va aprinde.
2. Introduceți alimentele în compartimentul congelator și

mențineți activă funcția Frostmatic pentru încă 24 de ore. Consultați secțiunea „Congelarea alimentelor proaspete”.



Această funcție se oprește automat după 52 ore. Este posibil să dezactivați funcția oricând, apăsând comutatorul Frostmatic timp de 2-3 secunde.

## 4.5 Alarmă pentru temperatură ridicată

Atunci când temperatura crește în compartimentul congelator (de ex. din cauza unei pene de curent), lumina Alarimei clipește și este emis un sunet.

Sunetul poate fi oprit în orice moment apăsând pe comutatorul de resetare a Alarimei.

Atunci când condițiile normale sunt restabilite, lumina Alarimei nu mai clipește și sunetul se oprește automat.

## 4.6 Alarma pentru ușa deschisă

Se aude o alarmă sonoră atunci când ușa este lăsată deschisă în jur de 80 de secunde.

După închiderea ușii, alarma acustică se oprește.

În orice caz, apăsați pe comutatorul de resetare al alarmei pentru a dezactiva alarma sonoră.

# 5. UTILIZAREA ZILNICĂ

## 5.1 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Frostmatic cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Depozitați alimentele proaspete distribuite uniform în primul compartiment sau în sertarul din partea superioară.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată fără a adăuga alte alimente proaspete într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe plăcuța cu datele tehnice (o etichetă situată în interiorul aparatului).

După ce procesul de congelare s-a terminat, aparatul revine automat la

temperatura anterioară (consultați „Funcția Frostmatic”).

## 5.2 Depozitarea preparatelor congelate

La activarea aparatului pentru prima dată sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în congelator, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 3 ore cu funcția Frostmatic pornită.

Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se stochează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu excepția sertarului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a aerului.

Țineți alimentele la o distanță de minim 15 mm față de ușă.



### ATENȚIE!

În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă pentru mai mult timp decât valoarea indicată în pe plăcuța cu date tehnice la „timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătit imediat, răcite și apoi recongelate. Consultați „Alarmă pentru temperatură ridicată”.

## 5.3 Dezghețarea

Alimentele congelate normal sau rapid, înainte de a fi consumate, pot fi dezghețate în frigider sau într-o pungă de plastic pusă în apă rece.

Această operație depinde de timpul disponibil și de tipul de aliment. Bucățile mici pot fi gătit chiar și în starea congelată.

# 6. INFORMAȚII ȘI SFATURI

## 6.1 Recomandări pentru economisirea energiei

- Configurația internă a aparatului este cea care asigură cea mai eficientă utilizare a energiei.
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar.
- Cu cât temperatura setată este mai mică, cu atât este mai mare consumul de energie.

- Asigurați o ventilație bună. Nu acoperiți grilajele sau orificiile de ventilație.

## 6.2 Recomandări privind congelarea

- Activați funcția Frostmatic cu cel puțin 24 de ore înainte de a pune alimentele în interiorul compartimentului congelator.

- Înainte de congelare, ambalați și etanșați alimentele proaspete folosind: folie de aluminiu, folie sau pungi de plastic, recipiente etanșe cu capac.
- Pentru o congelare și dezghețare mai eficientă, împărțiți alimentele în porții mici.
- Se recomandă să puneți etichete și date pe toate alimentele congelate. Vă va ajuta să identificați alimentele și să știți când trebuie folosite înainte de a se deteriora.
- Alimentele trebuie să fie proaspete înainte de congelare pentru a-și păstra calitățile. În mod special pentru fructe și legume, acestea trebuie colectate la momentul colectării pentru a-și păstra toate nutrimentele.
- Nu congelați sticle sau cutii care conțin lichide, în special băuturi care conțin dioxid de carbon. Acestea pot exploda în timpul congelării.
- Nu puneți alimente fierbinți în compartimentul frigider. Răciți-le la temperatura camerei înainte de a le introduce în compartiment.
- Pentru a evita creșterea în temperatură a alimentelor deja congelate, nu puneți alimente proaspete necongelate direct lângă cele congelate. Puneți alimentele la temperatura camerei în zona din congelator unde nu există alimente congelate.
- Nu consumați cuburile de gheață, apa înghețată sau înghețata imediat după ce le-ați scos din congelator. Pericol de degerare.
- Nu recongelați alimentele dezghețate. Dacă alimentele s-au decongelat, gătiți-le, răciți-le și apoi le congelați.

### 6.3 Recomandări pentru stocarea alimentelor congelate

- Setarea medie pentru temperatură asigură păstrarea în condiții bune a produselor alimentare congelate.

Setările mai ridicate pentru temperatura din aparat pot duce la o durată mai mică de păstrare.

- Tot compartimentul congelator este adecvat păstrării produselor alimentare congelate.
- Lăsați suficient spațiu în jurul alimentelor pentru a permite circulația liberă a aerului.
- Pentru o depozitare adecvată, consultați eticheta de pe ambalajul alimentului pentru a afla durata de păstrare a alimentului.
- Este importantă ambalarea alimentelor astfel încât să fie împiedicată pătrunderea la interior a apei, umidității sau condensului.

### 6.4 Sfaturi pentru cumpărături

După ce ați cumpărat alimente:

- Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat deoarece alimentele pot fi deteriorate. Dacă ambalajul este umflat sau umed, s-ar putea ca acesta să nu fi fost depozitat în condiții optime și este posibil ca decongelarea să fi început deja.
- Pentru a limita procesul de decongelare, cumpărați bunurile congelate la finalul cumpărăturilor și transportați-le într-o geantă termică izolatoare.
- Puneți alimentele congelate imediat în congelator după ce v-ați întors de la magazin.
- Dacă alimentele s-au decongelat chiar și parțial, nu le recongelați. Consumați cât mai curând posibil.
- Respectați data expirării și informațiile privind depozitarea aflate pe ambalaj.

## 6.5 Durata de păstrare

| Tip de mâncare                         | Durata de păstrare (luni) |
|----------------------------------------|---------------------------|
| Pâine                                  | 3                         |
| Fructe (mai puțin citrice)             | 6 - 12                    |
| Legume                                 | 8 - 10                    |
| Mâncare fără carne rămasă              | 1 - 2                     |
| <b>Produse lactate:</b>                |                           |
| Unt                                    | 6 - 9                     |
| Brânză moale (de ex. mozzarella)       | 3 - 4                     |
| Brânză tare (de ex. parmezan, cheddar) | 6                         |
| <b>Fructe de mare:</b>                 |                           |
| Pește gras (de ex. somon, macrou)      | 2 - 3                     |
| Pește slab (de ex. cod, plătică)       | 4 - 6                     |
| Creveți                                | 12                        |
| Scoici și midii scoase din cochilie    | 3 - 4                     |
| Pește gătit                            | 1 - 2                     |
| <b>Carne:</b>                          |                           |
| Pasăre                                 | 9 - 12                    |
| Vită                                   | 6 - 12                    |
| Porc                                   | 4 - 6                     |
| Miel                                   | 6 - 9                     |
| Cârnați                                | 1 - 2                     |
| Șuncă                                  | 1 - 2                     |
| Mâncare cu carne rămasă                | 2 - 3                     |

## 7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 7.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.



### ATENȚIE!

Nu folosiți detergenți, pulberi abrazive, agenți de curățare pe bază de clor sau ulei deoarece vor deteriora stratul acoperitor.



### ATENȚIE!

Accesoriile și celelalte piese ale aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase

### 7.2 Curățarea periodică

Aparatul trebuie curățat regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu o soluție cu apă caldă și săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.

## 7.3 Decongelarea congelatorului



### ATENȚIE!

Nu folosiți niciodată instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator deoarece îl puteți deteriora. Nu utilizați dispozitive mecanice sau instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.



Cu aproximativ 12 ore înainte de dezghețare, setați o temperatură mai redusă pentru a acumula suficientă rezervă de răcire în situația în care se întrerupe funcționarea.

Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior.

Dezghețați congelatorul atunci când grosimea stratului de gheață atinge aproximativ 3-5 mm.

1. Oprii aparatul sau scoateți ștecherul din priză.
2. Scoateți toate alimentele depozitate și puneți-le într-un loc răcoros.



### ATENȚIE!

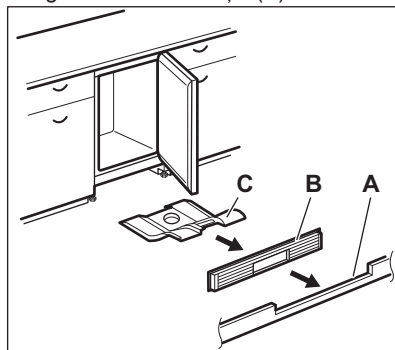
Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, poate scurta durata de conservare în siguranță a acestora. Nu atingeți alimentele congelate cu mâinile ude. În contact cu alimentele mâinile vă pot îngheța.

3. Lăsați ușa deschisă. Protejați podeaua de apa de la dezghețare, de ex. cu o lavetă sau un vas plat.
4. Pentru a accelera procesul de dezghețare, puneți o oală cu apă caldă în compartimentul congelator. Suplimentar, îndepărtați bucățile de gheață care se desprind înainte de terminarea dezghețării.
5. După terminarea dezghețării, uscați bine interiorul.
6. Porniți aparatul și închideți ușa.
7. Setati butonul de reglare a temperaturii pentru a obține o răcire maximă și lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 3 ore la această setare.

Doar după ce trece acest timp introduceți la loc alimentele în compartimentul congelator.

## 7.4 Curățarea canalelor de aerisire

1. Demontați plinta (A) și după aceea grătarul de ventilație (B).



2. Curățați grila de ventilare.
3. Extrageți cu atenție deflectorul de aer (C), asigurându-vă că nu a rămas apă de la dezghețare.
4. Curățați partea inferioară a aparatului cu un aspirator.

## 7.5 Perioada de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.

2. Scoateți toate alimentele.
3. Dezghețați aparatul.
4. Curățați aparatul și toate accesoriile.
5. Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

## 8. DEPANARE



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 8.1 Ce trebuie făcut dacă...

| Problemă                                   | Cauză posibilă                                              | Soluție                                                                                      |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul nu funcționează.                  | Aparatul este oprit.                                        | Porniți aparatul.                                                                            |
|                                            | Ștecherul nu este introdus corect în priză.                 | Introduceți ștecherul corect în priză.                                                       |
|                                            | Nu există tensiune la priză.                                | Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.                 |
| Aparatul face zgomot.                      | Aparatul nu este așezat corect.                             | Verificați dacă aparatul este stabil.                                                        |
| Este activată o alarmă sonoră sau vizuală. | Cabinetul a fost pornit recent.                             | Consultați „Alarmă pentru ușa deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.            |
|                                            | Temperatura din aparat este prea mare.                      | Consultați „Alarmă pentru ușa deschisă” sau „Alarmă pentru temperatură ridicată”.            |
|                                            | Ușa a fost uitată deschisă.                                 | Închideți ușa.                                                                               |
| Compresorul funcționează continuu.         | Temperatura nu este setată corect.                          | Consultați capitolul „Panoul de comandă”.                                                    |
|                                            | Au fost introduse multe produse alimentare în același timp. | Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.                                 |
|                                            | Temperatura camerei este prea mare.                         | Consultați capitolul „Instalarea”.                                                           |
|                                            | Alimentele introduse în aparat erau prea calde.             | Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat. |
|                                            | Ușa nu este închisă corect.                                 | Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.                                                      |
|                                            | Funcția Frostmatic este activată.                           | Consultați secțiunea „Funcția Frostmatic”.                                                   |

| Problemă                                                                                     | Cauză posibilă                                                                                             | Soluție                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Compresorul nu pornește imediat după apăsarea „Frostmatic” sau după schimbarea temperaturii. | Compresorul pornește după o perioadă de timp.                                                              | Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.                                                                                                                 |
| Ușa nu este aliniată sau se lovește de grătarul de ventilație.                               | Aparatul nu este adus la nivel.                                                                            | Consultați instrucțiunile de instalare.                                                                                                                               |
| Ușa nu se deschide ușor.                                                                     | Ați încercat să re-deschideți ușa imediat după ce a fost închisă.                                          | Așteptați câteva secunde înainte de a închide și re-deschide ușa.                                                                                                     |
| Există prea multă gheață.                                                                    | Ușa nu este închisă corect.                                                                                | Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.                                                                                                                               |
|                                                                                              | Garnitura este deformată sau murdară.                                                                      | Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.                                                                                                                               |
|                                                                                              | Produsele alimentare nu sunt ambalate corect.                                                              | Ambalați mai bine produsele alimentare.                                                                                                                               |
|                                                                                              | Temperatura nu este setată corect.                                                                         | Consultați capitolul „Panoul de comandă”.                                                                                                                             |
|                                                                                              | Aparatul este încărcat complet și este setat la temperatura cea mai mică.                                  | Selectați o temperatură mai mare. Consultați capitolul „Panoul de comandă”.                                                                                           |
|                                                                                              | Temperatura setată în aparat este prea mică și temperatura ambientală este prea ridicată.                  | Selectați o temperatură mai mare. Consultați capitolul „Panoul de comandă”.                                                                                           |
| Apa curge pe podea.                                                                          | Tubul de drenare a apei rezultate din topire nu este conectat la tăvița de evaporare situată pe compresor. | Puneți tubul de drenare a apei rezultate din topire în tăvița de evaporare.                                                                                           |
| Temperatura nu poate fi setată.                                                              | „Funcția Frostmatic” este pornită.                                                                         | Dezactivați manual „Funcția Frostmatic” sau așteptați până când funcția se dezactivează automat pentru a seta temperatura. Consultați secțiunea „Funcția Frostmatic”. |
| Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.                                             | Temperatura nu este reglată corect.                                                                        | Setați o temperatură mai mare/mai mică.                                                                                                                               |
|                                                                                              | Ușa nu este închisă corect.                                                                                | Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.                                                                                                                               |

| Problemă                                                   | Cauză posibilă                                        | Soluție                                                                                      |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Temperatura alimentelor este prea ridicată.           | Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.      |
|                                                            | Sunt conservate prea multe alimente în același timp.  | Introduceți mai puține alimente în același timp.                                             |
|                                                            | Grosimea stratului de gheață este mai mare de 4-5 mm. | Dezghețați aparatul.                                                                         |
|                                                            | Ușa a fost deschisă prea des.                         | Deschideți ușa doar dacă este necesar.                                                       |
|                                                            | Funcția Frostmatic este activată.                     | Consultați secțiunea „Funcția Frostmatic”.                                                   |
|                                                            | Aerul rece nu circulă în aparat.                      | Asigurați circulația aerului rece prin aparat. Consultați capitolul „Informații și sfaturi”. |
| Indicatorul luminos de funcționare se aprinde intermitent. | S-a produs o eroare la măsurarea temperaturii.        | Contactați un electrician calificat sau cel mai apropiat Centru de service autorizat.        |



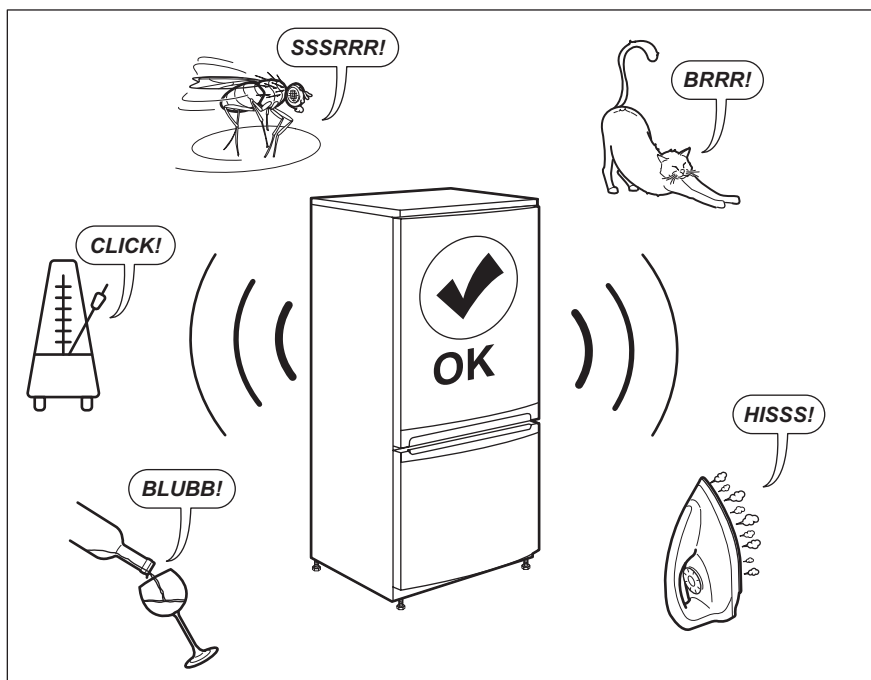
Dacă soluția indicată nu conduce la rezultatul dorit, apelați la cel mai apropiat Centru de service autorizat.

2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați instrucțiunile de instalare.
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați Centrul de service autorizat.

## 8.2 Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.

## 9. ZGOMOTE



## 10. DATE TEHNICE

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice aflată pe partea internă a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu

manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

## 11. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE

Instalarea și pregătirea aparatului pentru orice verificare EcoDesign se va face în conformitate cu EN 62552. Cerințele de ventilație, dimensiunile amplasamentului și spațiul liber minim lăsat în spate vor fi

declarate în acest Manual al utilizatorului la Capitolul 3. Contactați producători pentru orice alte informații, inclusiv planurile de încărcare.

## 12. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



211625473-A-052020



**AEG**